



CODICE ARTICOLO  
PRODUCT CODE  
REFERENCE PRODUIT  
ARTIKELNUMMER  
REFERENCIA PRODUCT

15313 - 15313B

MARCA E MODELLO  
MAKE AND MODEL  
MARQUE ET MODELE  
HERSTELLER UND  
MODELL  
MARCA Y MODELO

BMW R 1250 R / RS

TIPO TECNICO  
VEHICLE TYPE  
TYPE MINE  
FAHRZEUGTYP  
TIPO TECNICO

1R13; 0M71/B, 0M71/BG, 0M81/B,  
0M81/BG, 0J71/A, 0J71/AG,  
0J81/A, 0J81/AG, 0M71/A,  
0M71/AG, 0M81/A, 0M81/AG

NUMERO DI OMOLOGAZIONE  
APPROVAL NBR  
NUMERO D'HOMOLOGATION  
ZULASSUNGNUMMER  
NUMERO DE HOMOLOGACION

 92R - 02 0111

CONFORME ALLA NORMATIVA  
COMPLY WITH THE NORM  
RESPECTE LA NORMATIVE  
ENTSPRICHT DER NORM  
RESPETA LA NORMATIVA

ECE REGULATION R92



CERTIFICATO DI OMOLOGAZIONE  
HOMOLOGATION CERTIFICATE  
CERTIFICAT D'HOMOLOGATION  
E-GUTACHTEN  
CERTIFICADO DE HOMOLOGACIÓN



leovince.com

info@leovince.com

Manufactured by:  
BELGROVE Sp. z o.o.  
UL. Puławska 2, Bud.B  
02-566 WARSZAWA - POLAND  
VAT N°: PL1080016712

Cuidado: Cualquier manipulación del producto priva al usuario de los derechos  
recien enumerados.

Este escape LeoVince identificados está aprobado por la CEE. Respeta las Directivas  
Europeas y se distinguen por el número de homologación impreso sobre el silenciador. El  
usuario que adquiere y monta un producto LeoVince homologado sobre su ciclomotor, sino  
tiene derecho a: 1) Circular libremente en la calle (no solamente en el propio país, sino  
en todo el territorio europeo). En caso de controles efectuados por los organismos  
pertinentes y/o ITV periódica, la presentación del certificado de Homologación adjunto  
es suficiente para demostrar la total compatibilidad con el vehículo al que está  
destinado y, consecuentemente, para autorizar el montaje. 2) Efectuar la sustitución  
sin tener que modificar o actualizar la carta de circulación del vehículo: para Italia, la  
posibilidad de instalar un silenciador homologado no original está permitida por la ley,  
sin que sea obligatorio la inscripción en la Tarjeta de Identificación Vehicular.

Voricht: jegliche Änderung des Produktes durch den Benutzer setzt die  
obengenannten Rechte ausser Kraft.

Die LeoVince Auspuffanlagen mit dem Erkennungszeichen "e-Pass" verfügen über eine  
EZulassung. Sie entsprechen der europäischen Richtlinie und sind durch die jeweilige  
auf das Produkt gestempelte. Der Kunde, der ein zugelassenes LeoVince - Produkt mit  
im Strassenverkehr (nicht nur im eigenen Land, sondern in allen EG-Ländern), im Fall  
einer behördlichen Kontrolle reicht die Vorlage des anliegenden Zulassungsscheins  
ist, nachzuweisen und somit die Montage zu genehmigen. 2) Der Austausch kann ohne  
Aus, um die komplette Kompatibilität mit dem Fahrzeug, für welches das Teil bestimmt  
ben des Transport und Verkehrsmittelherstellers hervorhebt (siehe anliegende Kopie).  
Es darf nach ITALIENISCHEN Recht ein Nachrüst Schalldämpfer installiert werden,  
ohne dass die Kennnummer des zugelassenen Schalldämpfers von LeoVince im  
Kraftfahrzeugschein eingetragen werden müssen.

Attention: toute modification apportée au produit annule la certification.

Ce pot d'échappement LeoVince a obtenu l'homologation CEE. Ils respect les Directives  
européennes et porte le numéro d'homologation apposé sur le dispositif. L'utilisateur qui  
achète et monte sur son véhicule, un produit LeoVince homologué a droit à: 1) circuler  
librement sur route (dans son pays d'origine mais aussi sur tout le territoire européen).  
En cas de contrôles effectués par les autorités compétentes, la présentation du certificat  
d'homologation ci-joint, suffit à démontrer la totale compatibilité avec le véhicule auquel  
il est destiné et donc à autoriser son montage. 2) effectuer le remplacement sans de-  
homologué non d'origine est autorisée par la loi, sans que ce changement ne soit inscrit  
sur la carte grise.

Warning: Tampering or modification to the device will invalidate the certification

This e-marked LeoVince exhaust system has been granted by an EEC approval. It is  
manufactured in accordance with European directives and is marked with the appropra-  
te homologation number which is stamped into the product. Customers who purchase  
an e-marked LeoVince product and fit it to their own machine have the following ri-  
ghts: 1) The machine can be used freely on the road, not only in their own national  
territory, but throughout the EC. In particular, if they are subject to an inspection by the  
nominated government department, and they show the homologation certificate which  
is enclosed, this will be sufficient to prove the suitability of the exhaust for the vehicle to  
which it is fitted. 2) The rider has the right to fit this exhaust with no modification to the  
registration document of the vehicle. In Italy, the law authorises fitting of a type-approved  
after-market exhaust without any need to endorse the registration document with the  
part number of the homologated LeoVince exhaust.

Attenzione: qualsiasi manomissione del prodotto priva l'utente dei diritti sopra elencati.

Questo terminale/impianto di scarico LEOVINCE ha ottenuto l'omologazione ai fini delle  
direttive Europee. Il numero di omologazione è marchiato sul prodotto stesso. Il cliente  
che acquista e monta sul proprio veicolo un prodotto LEOVINCE omologato (che rispet-  
ta quindi la normativa di seguito indicata nel certificato di avvenuta omologazione), ha  
diritto a: 1) circolare liberamente su strada (non soltanto nella propria nazione, ma su  
tutto il territorio europeo). In particolare, nel caso di controlli effettuati dagli organi pre-  
posti e/o revisione periodica del veicolo, la presentazione del certificato di omologazione  
allegato, è sufficiente a dimostrare la totale compatibilità con il veicolo a cui è destinato  
e quindi ad autorizzarne il montaggio. 2) effettuare tale sostituzione senza dover modi-  
ficare o aggiornare la carta di circolazione del veicolo.